

XNR-201 X-A-B-C



ELETTROPOMPE SOMMERSE RADIALI 8"

RADIAL ELECTRIC SUBMERSIBLE PUMPS 8"
ELECTROBOMBAS SUMERGIBLES RADIALES 8"
ELECTROPOMPES IMMERGEES RADIALES 8"
RADIALE ELEKTROUNTERWASSERPUMPEN 8"



APPLICAZIONI

Idonea per il pompaggio di acque salmastre o marine (XNR), per acque contenenti prodotti acidi o petrolchimici (XVNR), con prelievo da pozzi, vasche o bacini.

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE DELLA POMPA

La configurazione idrodinamica radiale caratterizza il limitato ingombro assiale degli elementi idraulici, consentendo l'utilizzo di un elevato numero di stadi al fine di ottenere elevate pressioni con portate adeguate.

DATI DI FUNZIONAMENTO

Le caratteristiche idrauliche riportate sono rilevate con acqua fredda (15° C) alla pressione atmosferica di 1 bar e ad una densità di 1000 Kg/m³.

Trattandosi di pompe costruite in serie sono garantite secondo la norma ISO 9906 appendice A.

- Fluido con un contenuto massimo di sostanze solide della durezza e granulometria del limo (40 g/m³).
- Temperatura massima: 30°C .
- Pressione massima di esercizio: 64 bar.
- Senso di rotazione: orario, osservando dalla bocca di mandata.
- Installazione: verticale/orizzontale.



APPLICATIONS

Suitable for pumping brackish and sea water (XNR), for water containing acid or petrolchemical agents (XVNR) with draws from wells, tanks or natural basins.

CONSTRUCTION FEATURES OF PUMP

The radial hydrodynamic configuration reduces the axial dimensions of the hydraulic elements, allowing an elevated number of stages to be used in order to obtain high pressures with modest flows.

OPERATING SPECIFICATIONS

The hydraulic specifications shown are based on use in cold water (15° C) at an atmospheric pressure of 1 bar and a density of 1000 Kg/m³.

At these pumps are made in series, they are guaranteed according to the ISO 9906 standard, attachment A.

- Fluid: chemically and mechanically non-aggressive, with a maximum solid substance content equal to the hardness and grain size of silt (40 g/m³).
- Maximum temperature: 30°C .
- Maximum operating pressure: 64 bar.
- Sense of rotation: clockwise, looking from the outlet.
- Installation: vertical / horizontal.

ACCIAIO INOX AISI 316 MICROFUSO

AISI 316 INVESTMENT CAST STAINLESS STEEL

ACERO INOX AISI 316 DE MICROFUNDICION

ACIER INOX AISI 316 DE MICROFUSION

AISI 316 EDELSTAHLFEINGUSS

8"



APLICACIONES

Adecuada para el bombeo de aguas salobres o marinas (XNR), para aguas con productos ácidos o petroquímicos (XVNR), con trasiego de pozos, tanques o cuencas.

CARACTERÍSTICAS DE CONSTRUCCIÓN DE LA BOMBA

La configuración hidrodinámica radial caracteriza las dimensiones axiales reducidas de los elementos hidráulicos, permitiendo el empleo de un alto número de etapas a fin de asegurar presiones elevadas con caudales modestos.

DATOS DE FUNCIONAMIENTO

Las características hidráulicas indicadas se refieren a agua fría (15°C) con presión atmosférica de 1 bar y densidad de 1000 Kg/m³. Las bombas son producidas en serie y por lo tanto son fabricadas de acuerdo con la normativa ISO 9906 parrafo A.

- Líquido bombeado: con un contenido máximo de partículas sólidas de dureza y granulometría del limo (40 g/m³).
- Temperatura máxima: 30°C.
- Presión de funcionamiento máxima: 64 bar.
- Dirección de rotación: hacia derecha, mirando desde el orificio de impulsión.
- Instalación: vertical/horizontal.



APPLICATIONS

Indiquée pour le pompage d'eaux saumâtres ou de mer (XNR), pour eaux avec substances acides ou pétrochimiques (XVNR), avec prélèvement dans des puits, des réservoirs ou des bassins.

CARACTERISTIQUES DE CONSTRUCTION DE LA POMPE

La configuration hydrodynamique radiale caractérise l'encombrement axial limité des éléments hydrauliques, en permettant l'emploi d'un nombre élevé d'étages pour obtenir des pressions élevées avec débits proportionnés.

CARACTERISTIQUES DE FONCTIONNEMENT

Les caractéristiques hydrauliques indiquées sont mesurées en eau froide (15°C) à la pression atmosphérique d'1 bar et à une densité de 1000 Kg/m³. S'agissant de pompes fabriquées en série, elles sont garanties selon la norme ISO 9906, annexe A.

- Fluide: avec un contenu maximum de substances solides de dureté et granulométrie du limon (40 g/m³).
- Température maximum: 30°C.
- Pression maximum de service: 64 bars.
- Sens de rotation: dans le sens des aiguilles d'une montre quand on regarde la bride de refoulement.
- Installation: verticale/horizontale.



ANWENDUNGEN

Geeignet für die Förderung von brackigem und Seewasser (XNR), und für Wasser mit Petrochemische-oder Säuremittel (XVNR) mit Entnahme aus Brunnen, Wannen oder natürlichen Wasserbecken.

KONSTRUKTIONSEIGENSCHAFTEN

Die hydrodynamische, radiale Gestaltung kennzeichnet den begrenzten Axialbedarf der Hydraulikteile, was wiederum die Benützung zahlreicher Stufen ermöglicht, damit auch bei geringfügigen Wassermengen hohe Druckwerteeerzielt werden.

BETRIEBSDATEN

Die angegebenen hydraulischen Eigenschaften wurden in kaltem Wasser (15°C), bei 1 bar atmosphärischem Druck und einer Dichte von 1000kg/m³ vermessen.

Da es sich um Serienpumpen handelt, sind sie gemäß ISO 9906, Anhang A konstruiert.

- Flüssigkeit: chemisch und mechanisch nicht aggressiv, mit einem Höchstgehalt an Feststoffen mit Härte und Granulometrie von Schlick (40 g/m³).
- Höchsttemperatur: 30°C.
- Höchstbetriebsdruck: 64 bar.
- Drehsinn: Uhrzeigersinn, vom Auslass aus gesehen.
- Einbau: vertikal / horizontal.

XNR-201X

≅ 2900 1/min

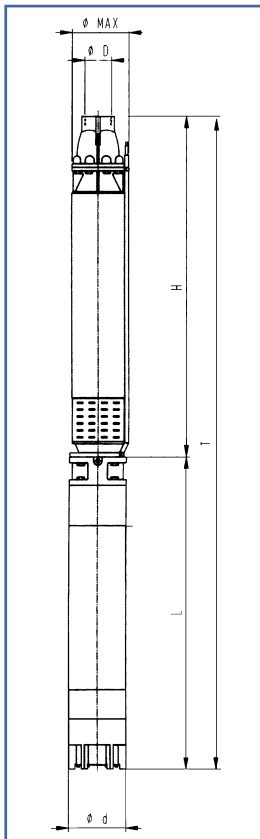
CARATTERISTICHE IDRAULICHE

HYDRAULIC FEATURES / CARACTERISTICAS HIDRAULICAS / CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES / HYDRAULISCHE EIGENSCHAFTEN

Tipo Type	Motore Motor **		ln(A) 3- 400V	U.S. g.p.m. m ³ /h l/min	0	53	70	88	106	123	141	158
	kW	HP			0	12	16	20	24	28	32	36
	H (m)											
XNR-201 X/2*	4	5,5	9,8	49,5	45,5	44	41,5	38	34,5	29	24	24
XNR-201 X/3*	5,5	7,5	12,2	75	69	66	62,5	58	52	45	36	36
XNR-201 X/4*	7,5	10	16,3	100	92	88	83,5	78	69,5	60	48	48
XNR-201 X/5*	9	12,5	19,5	125	115	110	104,5	97,5	87	75	60	60
XNR-201 X/6*	11	15	23,7	150	138	132	125	117	104	90	72	72
XNR-201 X/7*	13	17,5	27,7	175	161	154	146	136,5	121,5	105	84	84
XNR-201 X/8*	15	20	30,3	200	184	176	167	156	139	120	96	96
XNR-201 X/10*	18,5	25	38	250	230	220	209	195	174	150	120	120
XNR-201 X/12*	22	30	43,8	300	276	264	250	234	208	180	144	144
XNR-201 X/14*	26	35	53,3	350	322	308	292	273	243	210	168	168
XNR-201 X/16	30	40	60	400	368	352	334	312	278	240	192	192
XNR-201 X/18	37	50	68	450	414	396	376	351	313	270	216	216
XNR-201 X/20	37	50	71	500	460	440	418	390	348	300	240	240
XNR-201 X/22	45	60	85	550	506	484	460	429	383	330	264	264
XNR-201 X/24	45	60	88,7	600	552	528	500	468	416	360	288	288
XNR-201 X/26	51	70	100,6	650	598	572	543	507	452	390	312	312
XNR-201 X/28	59	80	114	700	644	616	584	546	486	420	336	336
XNR-201 X/30	59	80	117	750	690	660	627	585	522	450	360	360
XNR-201 X/32	66	90	128	800	736	704	668	624	556	480	384	384
XNR-201 X/34	66	90	131	850	782	748	710	663	591	510	408	408
Livello minimo di battente alla griglia di aspirazione (m) • Min. hydrostatic head level to the suction grid (m) • Nivel de sumersioia min. de rejilla de aspiración (m) • Niveau minimum de profondeur à la grille d'aspiration (m) • Mindest Überflutung über dem Saugsieb (m)				1	1	1	1	1	1	1	1	1

*Funzionamento in orizzontale possibile, previa sostituzione delle bocche in gomma con bocche in bronzo per XS e XNR, bronzo antiacido per XVS e XVNR e accoppiamento con motore di uguale potenza o dimensioni superiori. Si raccomanda la corretta posa dei supporti onde evitare che l'elettropompa lavori a sbalzo. • Horizontal operation possible, with replacement of rubber bushing with bronze ones for XS and XNR, anti-acid bronze for XVS and XVNR and coupling to a motor of the same power or higher. The motor shall be correctly installed with the relative supports so that the pump works properly. • El funcionamiento en horizontal es posible sustituyendo previamente los casquillos de caucho con casquillos de bronce para XS y XNR, bronce antiacido para XVS y XVNR y acoplamiento con un motor de potencia igual o de dimensiones superiores. Se aconseja colocar correctamente los soportes oportunos para evitar que la electrobomba funcione en voladizo. • Installation horizontale possible en replaçant les douilles en caoutchouc avec douilles en bronze pour XS et XNR, bronze anti-acide pour XVS et XVNR et accouplement avec moteur de la même puissance ou supérieurs. Faire attention à la correcte position des supports pour éviter que la pompe travaille par sauts. • Zulässiger Horizontalbetrieb mit dem Ersatz der Gummibuchsen mit Bronzebuchsen für XS und XNR, säurebeständigen Bronzebuchsen für XVS und XVNR. Damit die Pumpe nicht überhängend läuft, wir der korrekte Einbau der Stütze empfohlen.

**Potenza nominale motore • Rated power of motor • Potencia nominal del motor • Puissance nominale moteur • Nennleistung des Motors



DIMENSIONI E PESI

DIMENSIONS AND WEIGHTS/ DIMENSIONES Y PESOS
DIMENSIONS ET POIDS / ABMESSUNGEN UND GEWICHTE

TIPO / TYPE		T (mm)	H (mm)	L (mm)	Ø Max (mm)	Ø D "G	Ø d (mm)	L + H		Kg	
T	H							L	NEMA	H	T
XNR-201 X/2	XRP-201 X/2	1165	644	521	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	45,5	96
XNR-201 X/3	XRP-201 X/3	1260	708	552	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	51	107
XNR-201 X/4	XRP-201 X/4	1367	772	595	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	56	118
XNR-201 X/5	XRP-201 X/5	1471	836	635	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	61	135
XNR-201 X/6	XRP-201 X/6	1585	900	685	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	66	147
XNR-201 X/7	XRP-201 X/7	1689	964	725	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	71,5	165
XNR-201 X/8	XRP-201 X/8	1803	1028	775	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	76,5	182
XNR-201 X/10	XRP-201 X/10	2131	1256	875	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	87	206
XNR-201 X/12	XRP-201 X/12	2349	1384	965	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	97	229
XNR-201 X/14	XRP-201 X/14	2567	1512	1055	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	108	277
XNR-201 X/16	XRP-201 X/16	2803	1668	1135	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	118	309
XNR-201 X/18	XRP-201 X/18	3211	1896	1315	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	128	319
XNR-201 X/20	XRP-201 X/20	3339	2024	1315	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	139	351
XNR-201 X/22	XRP-201 X/22	3160	2152	1008	198	3"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	149	383
XNR-201 X/24	XRP-201 X/24	3288	2280	1008	198	3"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	159	393
XNR-201 X/26	XRP-201 X/26	3486	2408	1078	198	3"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	170	425
XNR-201 X/28	XRP-201 X/28	3428	2280	1148	198	3"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	180	457
XNR-201 X/30	XRP-201 X/30	3912	2764	1148	198	3"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	190	467
XNR-201 X/32	XRP-201 X/32	4140	2892	1248	198	3"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	200	499
XNR-201 X/34	XRP-201 X/34	4268	3020	1248	198	3"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	210	509

XNR-201X

≈ 2900 1/min

8"

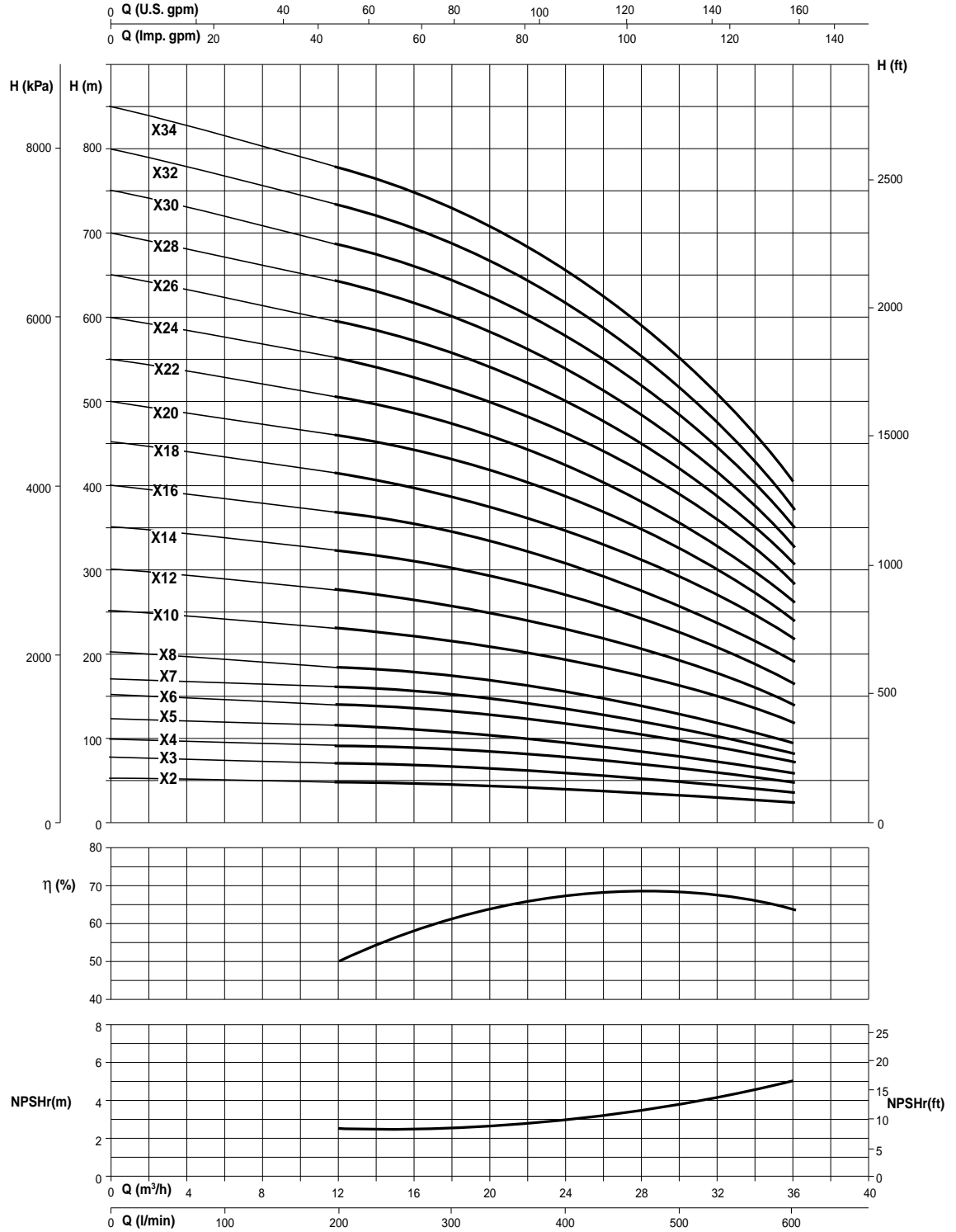
Moltiplicare il rendimento per il coefficiente corrispondente al vostro numero di stadi.

Multiply efficiency by the coefficient corresponding the number of stages.

Multiplicar el rendimiento por el coeficiente correspondiente a Su numero de etapas.

Multiplier le rendement par le coefficient correspondant à votre numero d'étages.

Das Wirkungsgrad mit dem der Stufenzahl entsprechenden Koeffizient multiplizieren.



Numero di stadi Number of stage Numero de etapas Nombre d'étages Stufenzahl	<5	5-6	7-8	>8
Coefficienti Coefficient Coeficiente Facteur Koeffizient	0,97	0,98	0,99	1

Le curve di prestazione sono basate su valori di viscosità cinematica = 1 mm²/s e densità pari a 1000 kg/m³. Tolleranza e curve secondo ISO 9906 - Appendice A • The performance curves are based on the kinematic viscosity values = 1 mm²/s and density equal to 1000 kg/m³. Tolerance and curves according to ISO 9906 - Attachment A • Las curvas de rendimiento se refieren a valores de viscosidad cinemática = 1 mm²/s y densidad de 1000 Kg/m³. Tolerancia y curvas de acuerdo con ISO 9906 - Párrafo A • Les courbes de performances sont basées sur des valeurs de viscosité cinématique = 1 mm²/s et une densité égale à 1000 kg/m³. Tolérance et courbes conformes aux normes ISO 9906 - Annexe A • Die Leistungskurven beruhen auf einer kinematischen Zähflüssigkeit von 1 mm²/s und einer Dichte von 1000 kg/m³. Abweichung und Kurven gemäß ISO 9906 - Anhang A.

XNR-201A

≅ 2900 1/min

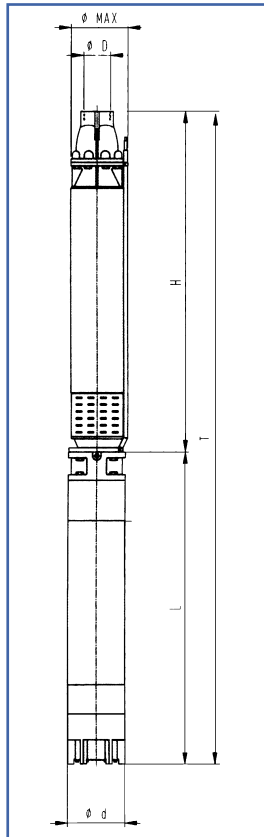
CARATTERISTICHE IDRAULICHE

HYDRAULIC FEATURES / CARACTERISTICAS HIDRAULICAS / CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES / HYDRAULISCHE EIGENSCHAFTEN

Tipo Type	Motore Motor **		In (A) 3- 400	U.S. g.p.m. m ³ /h l/min	0	71	97	110	123	141	158	176	198
	kW	HP			0	16	22	25	28	32	36	40	45
					0	269	367	417	467	534	600	667	750
XNR-201A/2*	5,5	7,5	11,8	H (m)	53	48	45	43	41	37	33	28	21
XNR-201A/3*	7,5	10	15,9		79	72	68	64	62	56	49	42	31
XNR-201A/4*	9	12,5	19,4		105	97	90	86	82	74	65	55	41
XNR-201A/5*	13	17,5	26,9		132	120	113	107	103	93	81	69	51
XNR-201A/6*	15	20	30,6		158	145	136	129	124	111	98	83	62
XNR-201A/7*	18,5	25	37,5		184	169	158	150	144	130	114	97	72
XNR-201A/8*	22	30	43		211	193	181	171	165	148	130	111	82
XNR-201A/9*	22	30	44		237	217	203	193	185	167	146	125	92
XNR-201A/10*	26	35	52		263	241	226	214	206	185	162	138	103
XNR-201A/11*	26	35	52,2		290	265	248	236	226	204	179	152	113
XNR-201A/12*	30	40	59,9		316	289	271	257	247	222	195	166	123
XNR-201A/14*	37	50	73,7		366	334	315	303	288	264	231	197	144
XNR-201A/16	45	60	87		421	385	361	343	329	296	260	221	164
XNR-201A/18	45	60	89		474	433	406	386	370	333	293	249	185
XNR-201A/20	51	70	102,2		527	482	452	428	412	370	325	277	205
XNR-201A/22	59	80	116		571	524	493	472	447	407	353	295	223
XNR-201A/24	59	80	117,2	632	578	542	514	494	444	390	329	236	
XNR-201A/26	66	90	130,5	686	629	595	572	541	498	438	367	267	
Livello minimo di battente alla griglia di aspirazione (m) • Min. hydrostatic head level to the suction grid (m) • Nivel de sumergencia min. de rejilla de aspiración (m) • Niveau minimum de profondeur à la grille d'aspiration (m) • Mindest Überflutung über dem Saugsieb (m)					1	1	1	1	1	1	1	1	1

*Funzionamento in orizzontale possibile, previa sostituzione delle bocche in gomma con bocche in bronzo per XS e XNR, bronzo antiacido per XVS e XVNR e accoppiamento con motore di uguale potenza o dimensioni superiori. Si raccomanda la corretta posa dei supporti onde evitare che l'elettropompa lavori a sbalzo. • Horizontal operation possible, with replacement of rubber bushing with bronze ones for XS and XNR, anti-acid bronze for XVS and XVNR and coupling to a motor of the same power or higher. The motor shall be correctly installed with the relative supports so that the pump works properly. • El funcionamiento en horizontal es posible sustituyendo previamente los casquillos de caucho con casquillos de bronce para XS y XNR, bronce antiacido para XVS y XVNR y acoplamiento con un motor de potencia igual o de dimensiones superiores. Se aconseja colocar correctamente los soportes oportunos para evitar que la electrobomba funcione en voladizo. • Installation horizontale possible en replaçant les douilles en caoutchouc avec douilles en bronze pour XS et XNR, bronze anti-acide pour XVS et XVNR et accouplement avec moteur de la même puissance ou supérieurs. Faire attention à la correcte position des supports pour éviter que la pompe travaille par sauts. • Zulässiger Horizontalbetrieb mit dem Ersatz der Gummibuchsen mit Bronzebuchsen für XS und XNR, säurebestandigen Bronzebuchsen für XVS und XVNR. Damit die Pumpe nicht überhängend läuft, wir der korrekte Einbau der Stütze empfohlen.

**Potenza nominale motore • Rated power of motor • Potencia nominal del motor • Puissance nominale moteur • Nennleistung des Motors



DIMENSIONI E PESI

DIMENSIONS AND WEIGHTS/ DIMENSIONES Y PESOS
DIMENSIONS ET POIDS / ABMESSUNGEN UND GEWICHTE

TIPO / TYPE		T (mm)	H (mm)	L (mm)	Ø Max (mm)	Ø D "G	Ø d (mm)	L + H		Kg	
T	H							L	NEMA	H	T
XNR-201A/2	XRP-201A/2	1196	644	552	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	45,5	96
XNR-201A/3	XRP-201A/3	1303	708	595	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	51	107
XNR-201A/4	XRP-201A/4	1407	772	635	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	56	118
XNR-201A/5	XRP-201A/5	1561	836	725	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	61	135
XNR-201A/6	XRP-201A/6	1675	900	775	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	66	147
XNR-201A/7	XRP-201A/7	1839	964	875	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	71,5	165
XNR-201A/8	XRP-201A/8	1993	1028	965	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	16,5	182
XNR-201A/9	XRP-201A/9	2157	1192	965	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	81,5	187
XNR-201A/10	XRP-201A/10	2311	1256	1055	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	87	206
XNR-201A/11	XRP-201A/11	2375	1320	1055	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	92	211
XNR-201A/12	XRP-201A/12	2519	1384	1135	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	97	229
XNR-201A/14	XRP-201A/14	2827	1512	1315	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	108	277
XNR-201A/16	XRP-201A/16	2676	1668	1008	198	3"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	118	309
XNR-201A/18	XRP-201A/18	2904	1896	1008	198	3"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	128	319
XNR-201A/20	XRP-201A/20	3102	2024	1078	198	3"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	139	351
XNR-201A/22	XRP-201A/22	3300	2152	1148	198	3"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	149	383
XNR-201A/24	XRP-201A/24	3428	2280	1148	198	3"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	159	393
XNR-201A/26	XRP-201A/26	3656	2408	1248	198	3"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	170	425

XNR-201A

≈ 2900 1/min

8"

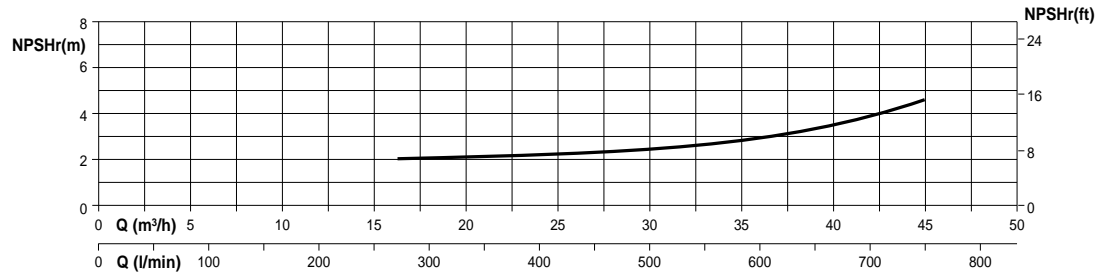
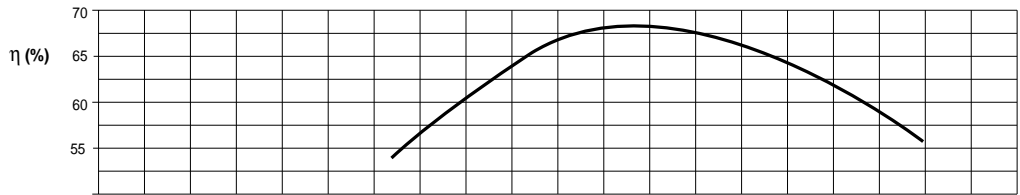
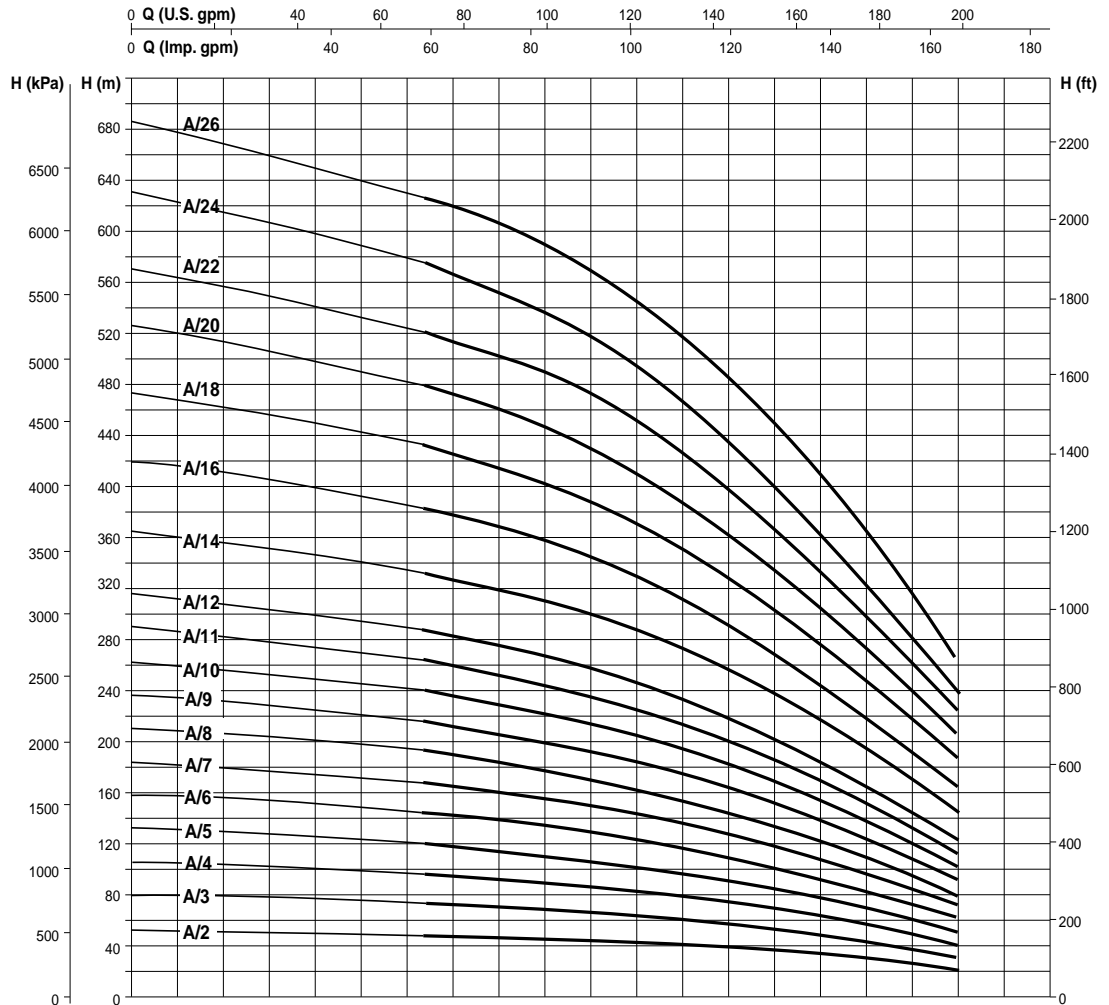
Moltiplicare il rendimento per il coefficiente corrispondente al vostro numero di stadi.

Multiply efficiency by the coefficient corresponding the number of stages.

Multiplicar el rendimiento por el coeficiente correspondiente a Su numero de etapas.

Multiplier le rendement par le coefficient correspondant à votre numero d'étages.

Das Wirkungsgrad mit dem der Stufenzahl entsprechenden Koeffizient multiplizieren.



Numero di stadi Number of stage Numero de etapas Nombre d'étages Stufenzahl	<5	5-6	7-8	>8
Coefficienti Coefficient Coeficiente Facteur Koeffizient	0,97	0,98	0,99	1

Le curve di prestazione sono basate su valori di viscosità cinematica = 1 mm²/s e densità pari a 1000 kg/m³. Tolleranza e curve secondo ISO 9906 - Appendice A • The performance curves are based on the kinematic viscosity values = 1 mm²/s and density equal to 1000 kg/m³. Tolerance and curves according to ISO 9906 - Attachment A • Las curvas de rendimiento se refieren a valores de viscosidad cinemática = 1 mm²/s y densidad de 1000 Kg/m³. Tolerancia y curvas de acuerdo con ISO 9906 - Parrafo A • Les courbes de performances sont basées sur des valeurs de viscosité cinématique = 1 mm²/s et une densité égale à 1000 kg/m³. Tolérance et courbes conformes aux normes ISO 9906 - Annexe A • Die Leistungskurven beruhen auf einer kinematischen Zähflüssigkeit von 1 mm²/s und einer Dichte von 1000 kg/m³. Abweichung und Kurven gemäß ISO 9906 - Anhang A.

XNR-201B

≅ 2900 1/min

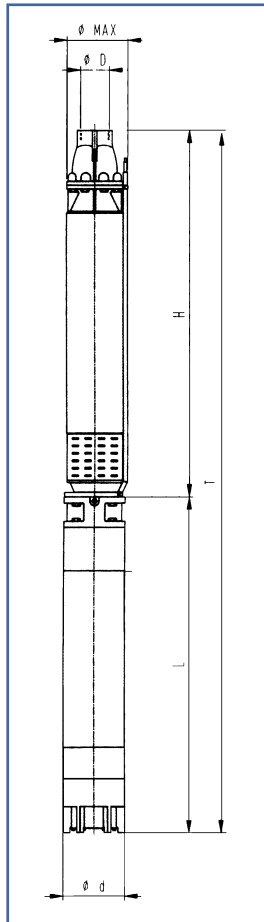
CARATTERISTICHE IDRAULICHE

HYDRAULIC FEATURES / CARACTERISTICAS HIDRAULICAS / CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES / HYDRAULISCHE EIGENSCHAFTEN

Tipo Type	Motore Motor **		In (A) 3- 400	U.S. g.p.m. 0 158 176 198 220 246 277 308 352 396	0	158	176	198	220	246	277	308	352	396	
	kW	HP			m ³ /h	0	36	40	45	50	56	63	70	80	90
					l/min	0	600	667	750	833	933	1050	1167	1333	1500
XNR-201B/2*	9	12,5	19,4	H (m)	51	46	45	44	42	40	37	33	28	21	
XNR-201B/3*	15	20	30,6		77	69	68	66	63	60	56	50	42	31	
XNR-201B/4*	18,5	25	37,5		102	92	90	88	84	80	74	66	56	41	
XNR201-B/5*	26	35	52		128	115	113	110	105	100	93	83	70	52	
XNR-201B/6*	30	40	59,9		153	138	135	132	126	120	111	99	82	59	
XNR-201B/7*	37	50	72		179	161	158	154	147	140	130	116	98	65	
XNR-201B/8*	37	50	73,7		204	184	180	176	168	160	148	132	112	74	
XNR-201B/9*	45	60	89		245	216	213	204	199	189	174	153	124	89	
XNR-201B/10*	51	70	102,2		272	240	237	233	224	213	194	174	140	102	
XNR-201B/12*	59	80	117,2		326	288	284	279	269	255	232	211	163	122	
XNR-201B/14	66	90	130,5		380	336	338	326	314	299	274	241	194	144	
XNR-201B/16	75	100	148,3		436	390	386	380	369	350	319	282	232	169	
XNR-201B/18	90	125	174		481	439	434	427	415	387	355	312	254	188	
XNR-201B/19	90	125	175		518	463	458	451	435	411	377	338	274	207	
XNR-201B/20	90	125	178,3		546	488	482	474	461	438	406				
Livello minimo di battente alla griglia di aspirazione (m) • Min. hydrostatic head level to the suction grid (m) • Nivel de sumergencia min. de rejilla de aspiración (m) • Niveau minimum de profondeur à la grille d'aspiration (m) • Mindest Überflutung über dem Saugsiebel (m)					1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	

*Funzionamento in orizzontale possibile, previa sostituzione delle bocche in gomma con bocche in bronzo per XS e XNR, bronzo antiacido per XVS e XVNR e accoppiamento con motore di uguale potenza o dimensioni superiori. Si raccomanda la corretta posa dei supporti onde evitare che l'elettropompa lavori a sbalzo. • Horizontal operation possible, with replacement of rubber bushing with bronze ones for XS and XNR, anti-acid bronze for XVS and XVNR and coupling to a motor of the same power or higher. The motor shall be correctly installed with the relative supports so that the pump works properly. • El funcionamiento en horizontal es posible sustituyendo previamente los casquillos de caucho con casquillos de bronce para XS y XNR, bronce antiacido para XVS y XVNR y acoplamiento con un motor de potencia igual o de dimensiones superiores. Se aconseja colocar correctamente los soportes oportunos para evitar que la electrobomba funcione en voladizo. • Installation horizontale possible en replaçant les douilles en caoutchouc avec douilles en bronze pour XS et XNR, bronze anti-acide pour XVS et XVNR et accouplement avec moteur de la même puissance ou supérieures. Faire attention à la correcte position des supports pour éviter que la pompe travaille par sauts. • Zulässiger Horizontalbetrieb mit dem Ersatz der Gummibuchsen mit Bronzebuchsen für XS und XNR, säurebestandigen Bronzebuchsen für XVS und XVNR. Damit die Pumpe nicht überhängend läuft, wir der korrekte Einbau der Stütze empfohlen.

**Potenza nominale motore • Rated power of motor • Potencia nominal del motor • Puissance nominale moteur • Nennleistung des Motors



DIMENSIONI E PESI

DIMENSIONS AND WEIGHTS / DIMENSIONES Y PESOS
DIMENSIONS ET POIDS / ABMESSUNGEN UND GEWICHTE

TIPO / TYPE		T (mm)	H (mm)	L (mm)	Ø Max (mm)	Ø D "G	Ø d (mm)	L + H		Kg	
T	H							L	NEMA	H	T
XNR-201B/2	XRP-201B/2	1297	662	635	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	45,5	108
XNR-201B/3	XRP-201B/3	1510	735	775	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	51	132
XNR-201B/4	XRP-201B/4	1683	808	875	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	56	151
XNR201-A/5	XRP201-A/5	1936	881	1055	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	61	182
XNR-201B/6	XRP-201B/6	2089	954	1135	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	66	200
XNR-201B/7	XRP-201B/7	2342	1027	1315	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	71,5	244
XNR-201B/8	XRP-201B/8	2515	1200	1315	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	76,5	249
XNR-201B/9	XRP-201B/9	2309	1301	1008	198	3"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	81,5	277
XNR-201B/10	XRP-201B/10	2452	1374	1078	198	3"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	87	303
XNR-201B/12	XRP-201B/12	2668	1520	1148	198	3"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	97	336
XNR-201B/14	XRP-201B/14	2914	1666	1248	198	3"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	108	369
XNR-201B/16	XRP-201B/16	3260	1912	1348	198	3"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	118	402
XNR-201B/18	XRP-201B/18	3566	2058	1508	198	3"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	128	455
XNR-201B/19	XRP-201B/19	3639	2131	1508	198	3"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	133,5	461
XNR-201B/20	XRP-201B/20	3712	2204	1508	198	3"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	139	466

XNR-201B

≈ 2900 1/min

8"

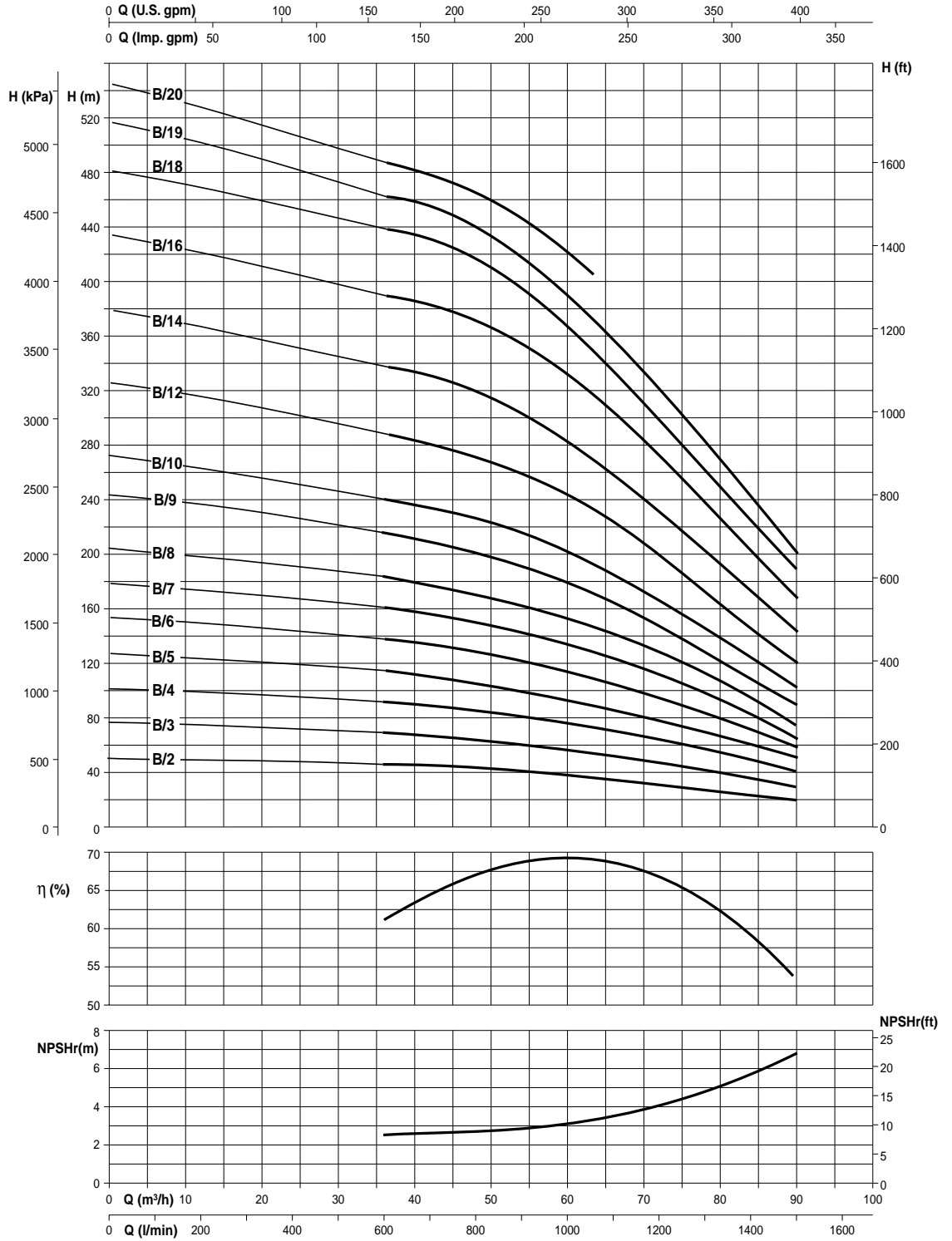
Moltiplicare il rendimento per il coefficiente corrispondente al vostro numero di stadi.

Multiply efficiency by the coefficient corresponding the number of stages.

Multiplicar el rendimiento por el coeficiente correspondiente a Su numero de etapas.

Multiplier le rendement par le coefficient correspondant à votre numero d'étages.

Das Wirkungsgrad mit dem der Stufenzahl entsprechenden Koeffizient multiplizieren.



Numero di stadi Number of stage Numero de etapas Nombre d'étages Stufenzahl	<5	5-6	7-8	>8
Coefficienti Coefficient Coeficiente Facteur Koeffizient	0,97	0,98	0,99	1

Le curve di prestazione sono basate su valori di viscosità cinematica = 1 mm²/s e densità pari a 1000 kg/m³. Tolleranza e curve secondo ISO 9906 - Appendice A • The performance curves are based on the kinematic viscosity values = 1 mm²/s and density equal to 1000 kg/m³. Tolerance and curves according to ISO 9906 - Attachment A • Las curvas de rendimiento se refieren a valores de viscosidad cinemática = 1 mm²/s y densidad de 1000 Kg/m³. Tolerancia y curvas de acuerdo con ISO 9906 - Párrafo A • Les courbes de performances sont basées sur des valeurs de viscosité cinématique = 1 mm²/s et une densité égale à 1000 kg/m³. Tolérance et courbes conformes aux normes ISO 9906 - Annexe A • Die Leistungskurven beruhen auf einer kinematischen Zähflüssigkeit von 1 mm²/s und einer Dichte von 1000 kg/m³. Abweichung und Kurven gemäß ISO 9906 - Anhang A.

XNR-201C

≅ 2900 1/min

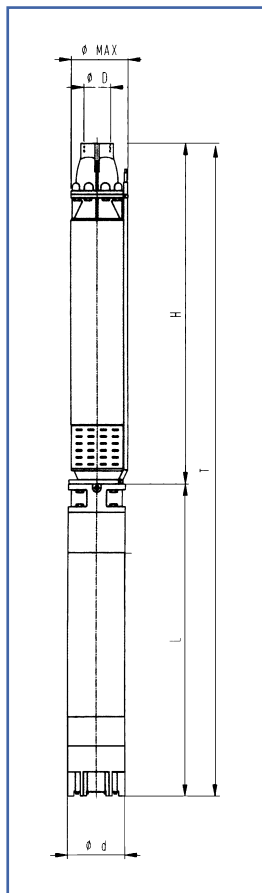
CARATTERISTICHE IDRAULICHE

HYDRAULIC FEATURES / CARACTERISTICAS HIDRAULICAS / CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES / HYDRAULISCHE EIGENSCHAFTEN

Tipo Type	Motore Motor **		In (A) 3- 400	U.S. g.p.m. 0 220 246 277 308 352 396 422 475 502 528	0	220	246	277	308	352	396	422	475	502	528	
	kW	HP			m ³ /h	0	50	56	63	70	80	90	96	108	114	120
					l/min	0	833	933	1050	1167	1333	1500	1600	1800	1900	2000
XNR-201C/2A*	11	15	22,9	H (m)	50	39	37	35	33	30	24	21	15	10		
XNR-201C/2*	13	17,5	26,9		58	48	47	45	42	38	33	30	22	20	15	
XNR-201C/3A*	15	20	30,6		75	59	56	53	50	45	36	32	23			
XNR-201C/3*	18,5	25	37,5		87	72	71	67	63	57	50	45	33	29	23	
XNR-201C/4*	22	30	44,4		116	96	94	89	84	76	66	60	44	39	30	
XNR-201C/5*	30	40	59,9		145	120	118	111	105	95	83	75	55	49	38	
XNR-201C/6*	37	50	73,7		174	144	141	133	126	114	99	90	66	58	45	
XNR-201C/7*	45	60	87		203	168	165	156	147	133	116	105	82	68	53	
XNR-201C/8*	45	60	89		232	192	188	178	168	152	132	120	93	78	60	
XNR-201C/9*	51	70	102,2		261	216	212	200	189	171	149	135	105	88	68	
XNR-201C/10*	59	80	117,2		290	240	235	222	210	190	165	150	115	97	75	
XNR-201C/11	66	90	130,5		319	264	259	245	231	209	182	165	121	107	83	
XNR-201C/12	75	100	145		348	288	282	266	252	228	198	180	132	116	90	
XNR-201C/13	75	100	148,3		377	312	306	289	273	247	215	195	151	127	98	
XNR-201C/14	90	125	175		406	336	329	311	294	266	231	210	159	136	105	
XNR-201C/15	90	125	178,3	435	360	353	333	315	285	248	225	173	146	113		
Livello minimo di battente alla griglia di aspirazione (m) • Min. hydrostatic head level to the suction grid (m) • Nivel de sumergencia min. de rejilla de aspiración (m) • Niveau minimum de profondeur à la grille d'aspiration (m) • Mindest Überflutung über dem Saugsieb (m)					1	1,5	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4	4	4	

*Funzionamento in orizzontale possibile, previa sostituzione delle bocche in gomma con bocche in bronzo per XS e XNR, bronzo antiacido per XVS e XVNR e accoppiamento con motore di uguale potenza o dimensioni superiori. Si raccomanda la corretta posa dei supporti onde evitare che l'elettropompa lavori a sbalzo. • Horizontal operation possible, with replacement of rubber bushing with bronze ones for XS and XNR, anti-acid bronze for XVS and XVNR and coupling to a motor of the same power or higher. The motor shall be correctly installed with the relative supports so that the pump works properly. • El funcionamiento en horizontal es posible sustituyendo previamente los casquillos de caucho con casquillos de bronce para XS y XNR, bronce antiacido para XVS y XVNR y acoplamiento con un motor de potencia igual o de dimensiones superiores. Se aconseja colocar correctamente los soportes oportunos para evitar que la electrobomba funcione en voladizo. • Installation horizontale possible en replaçant les douilles en caoutchouc avec douilles en bronze pour XS et XNR, bronze anti-acide pour XVS et XVNR et accouplement avec moteur de la même puissance ou supérieurs. Faire attention à la correction des supports pour éviter que la pompe travaille par sauts. • Zulässiger Horizontalbetrieb mit dem Ersatz der Gummibuchsen mit Bronzebuchsen für XS und XNR, saurebeständigen Bronzebuchsen für XVS und XVNR. Damit die Pumpe nicht überhängend läuft, wir der korrekte Einbau der Stütze empfohlen.

**Potenza nominale motore • Rated power of motor • Potencia nominal del motor • Puissance nominale moteur • Nennleistung des Motors



DIMENSIONI E PESI

DIMENSIONS AND WEIGHTS/ DIMENSIONES Y PESOS
DIMENSIONS ET POIDS / ABMESSUNGEN UND GEWICHTE

TIPO / TYPE		T (mm)	H (mm)	L (mm)	Ø Max (mm)	Ø D "G	Ø d (mm)	L + H		Kg	
T	H							L	NEMA	H	T
XNR-201C/2A	XRP-201C/2A	1347	662	685	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	45,5	113
XNR-201C/2	XRP-201C/2	1387	662	725	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	45,5	120
XNR-201C/3A	XRP-201C/3A	1510	735	775	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	51	133
XNR-201C/3	XRP-201C/3	1610	735	875	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	51	145
XNR-201C/4	XRP-201C/4	1773	808	965	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	56	163
XNR-201C/5	XRP-201C/5	2016	881	1135	190	3"	144	6" MS 152	NEMA 1.18.413	61	194
XNR-201C/6	XRP-201C/6	2269	954	1315	190	3"	144	6" MS152	NEMA 1.18.413	66	238
XNR-201C/7	XRP-201C/7	2062	1054	1008	198	3"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	71,5	265
XNR-201C/8	XRP-201C/8	2235	1227	1008	198	3"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	76,5	271
XNR-201C/9	XRP-201C/9	2378	1300	1078	198	3"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	81,5	298
XNR-201C/10	XRP-201C/10	2521	1373	1148	198	3"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	87	325
XNR-201C/11	XRP-201C/11	2694	1446	1248	198	3"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	92	352
XNR-201C/12	XRP-201C/12	2867	1519	1348	198	3"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	97	380
XNR-201C/13	XRP-201C/13	2940	1592	1348	198	3"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	102	386
XNR-201C/14	XRP-201C/14	3173	1665	1508	198	3"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	108	433
XNR-201C/15	XRP-201C/15	3246	1738	1508	198	3"	192	8" MS 200	NEMA 1.18.424	113	438

XNR-201C

≈ 2900 1/min

8"

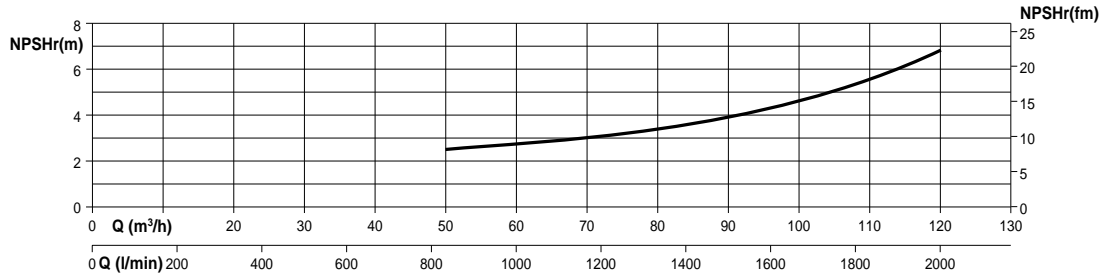
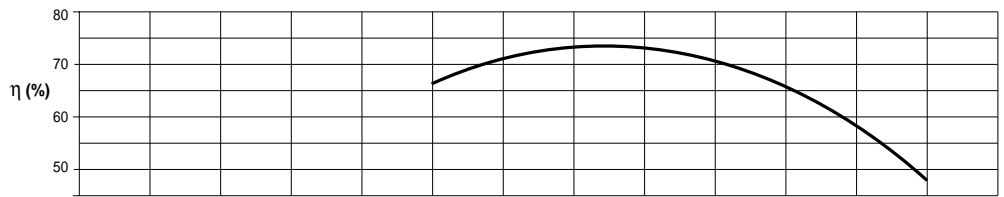
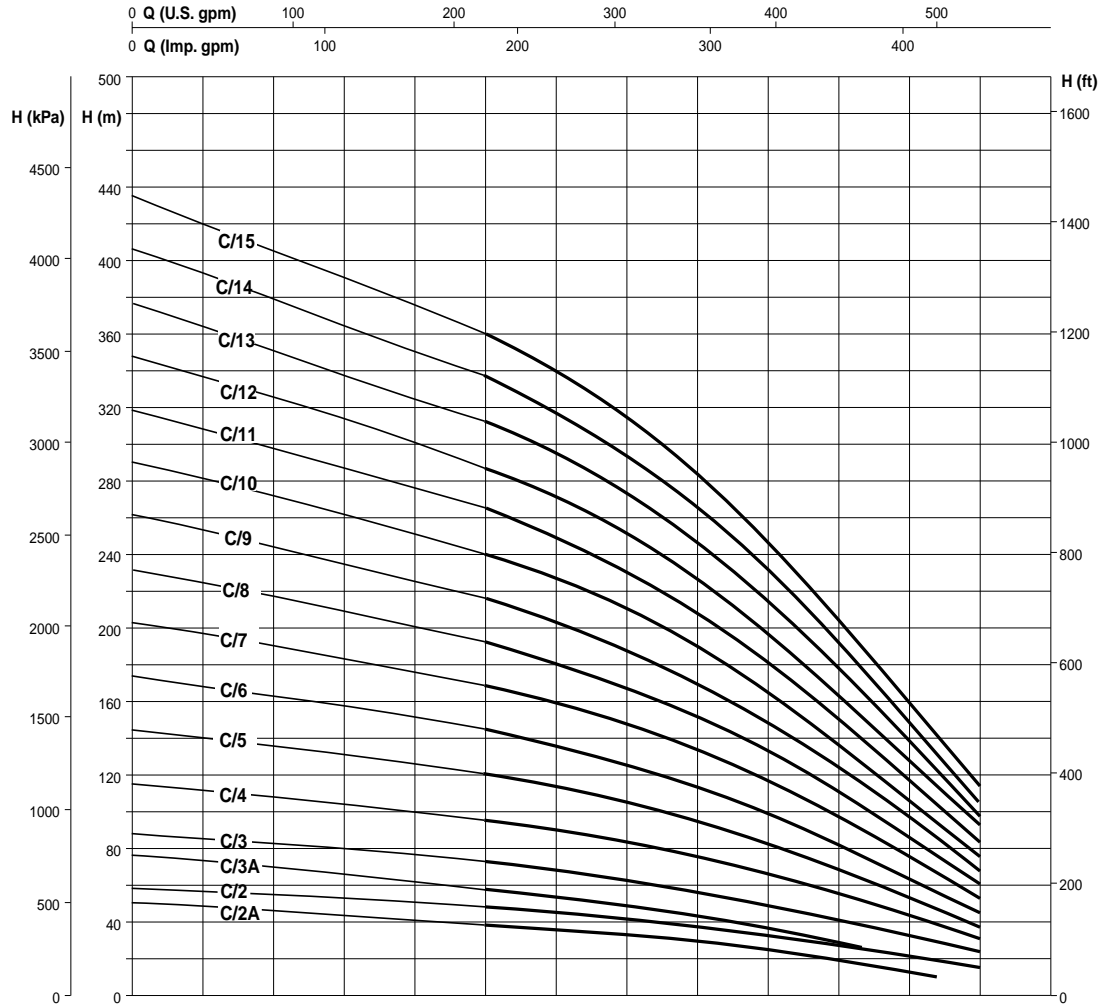
Moltiplicare il rendimento per il coefficiente corrispondente al vostro numero di stadi.

Multiply efficiency by the coefficient corresponding the number of stages.

Multiplicar el rendimiento por el coeficiente correspondiente a Su numero de etapas.

Multiplier le rendement par le coefficient correspondant à votre numero d'étages.

Das Wirkungsgrad mit dem der Stufenzahl entsprechenden Koeffizient multiplizieren.



Numero di stadi Number of stage Numero de etapas Nombre d'étages Stufenzahl	<5	5-6	7-8	>8
Coefficienti Coefficient Coeficiente Facteur Koeffizient	0,97	0,98	0,99	1

Le curve di prestazione sono basate su valori di viscosità cinematica = 1 mm²/s e densità pari a 1000 kg/m³. Tolleranza e curve secondo ISO 9906 - Appendice A • The performance curves are based on the kinematic viscosity values = 1 mm²/s and density equal to 1000 kg/m³. Tolerance and curves according to ISO 9906 - Attachment A • Las curvas de rendimiento se refieren a valores de viscosidad cinemática = 1 mm²/s y densidad de 1000 Kg/m³. Tolerancia y curvas de acuerdo con ISO 9906 - Parrafo A • Les courbes de performances sont basées sur des valeurs de viscosité cinématique = 1 mm²/s et une densité égale à 1000 kg/m³. Tolérance et courbes conformes aux normes ISO 9906 - Annexe A • Die Leistungskurven beruhen auf einer kinematischen Zähflüssigkeit von 1 mm²/s und einer Dichte von 1000 kg/m³. Abweichung und Kurven gemäß ISO 9906 - Anhang A.

XNR-201 X-A-B-C

• NOMENCLATURA PARTI DI RICAMBIO XNR-201 X-A-B-C

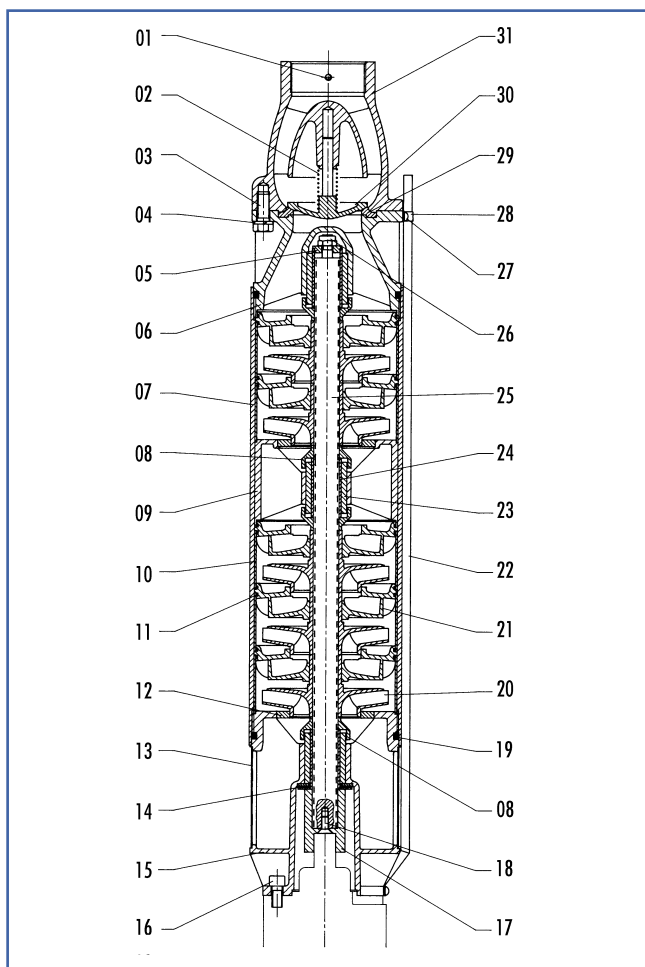
• SPARE PARTS LIST XNR-201 X-A-B-C

• NOMENCLATURA REPUESTOS XNR-201 X-A-B-C

• NOMENCLATURE PIECES DE RECHANGE XNR-201 X-A-B-C

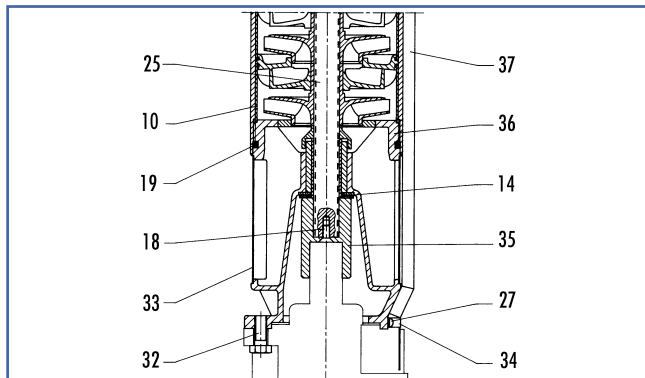
• ERSATZTEILLISTE XNR-201 X-A-B-C

8"



Con motore MS 152 (6")

• With motor MS 152 (6") • Con motor MS 152 (6") • Avec moteur MS 152 (6") • Mit Motor MS 152 (6")



Con motore MS 200 (8")

• With motor MS 200 (8") • Con motor MS 200 (8") • Avec moteur MS 200 (8") • Mit Motor MS 200 (8")

STANDARD - ESTANDAR (XNR)

MATERIALE MATERIAL • MATERIAL MATERIAUX • WERKSTOFFE	Riferimento Reference • Referencia Référence • Nummer
Acciaio inox, AISI 316 Stainless steel, AISI 316 Acero inox, AISI 316 Acier inox, AISI 316 Edelstahl, AISI 316	01, 02, 03, 04, 05, 06, 07 08, 09, 10, 12, 13, 15 16, 18, 20, 21, 22, 24, 26, 27, 28, 30, 31, 32, 33, 34 36, 37
Acciaio inox, AISI 431 Stainless steel, AISI 431 Acero inox, AISI 431 Acier inox, AISI 431 Edelstahl, AISI 431	17, 25, 35
EPDM	11, 19, 23, 29
Rulon	14

A RICHIESTA ON REQUEST - A PETICIÓN SUR DEMANDE - AUF ANFRAGE (XVNR)

MATERIALE MATERIAL • MATERIAL MATERIAUX • WERKSTOFFE	Riferimento Reference • Referencia Référence • Nummer
Duplex	17, 25, 35
Viton	11, 19, 23, 29

*Funzionamento in orizzontale possibile, previa sostituzione delle bocche in gomma con bocche in bronzo per XS e XNR, bronzo antiacido per XVS e XVNR e accoppiamento con motore di uguale potenza o dimensioni superiori. Si raccomanda la corretta posa dei supporti onde evitare che l'elettropompa lavori a sbalzo. • Horizontal operation possible, with replacement of rubber bushing with bronze ones for XS and XNR, anti-acid bronze for XVS and XVNR and coupling to a motor of the same power or higher. The motor shall be correctly installed with the relative supports so that the pump works properly. • El funcionamiento en horizontal es posible sustituyendo previamente los casquillos de caucho con casquillos de bronce para XS y XNR, bronce antiacido para XVS y XVNR y acoplamiento con un motor de potencia igual o de dimensiones superiores. Se aconseja colocar correctamente los soportes oportunos para evitar que la electrobomba funcione en voladizo. • Installation horizontale possible en replaçant les douilles en caoutchouc avec douilles en bronze pour XS et XNR, bronze anti-acide pour XVS et XVNR et accouplement avec moteur de la même puissance ou supérieurs. Faire attention à la correcte position des supports pour éviter que la pompe travaille par sauts. • Zulässiger Horizontalbetrieb mit dem Ersatz der Gummibuchsen mit Bronzebuchsen für XS und XNR, säurebeständigen Bronzebuchsen für XVS und XVNR. Damit die Pumpe nicht überhängend läuft, wird der korrekte Einbau der Stütze empfohlen.

• NOMENCLATURA PARTI DI RICAMBIO XNR-201 X-A-B-C

• SPARE PARTS LIST XNR-201 X-A-B-C

• NOMENCLATURA REPUESTOS XNR-201 X-A-B-C

• NOMENCLATURE PIÈCES DE RECHANGE XNR-201 X-A-B-C

• ERSATZTEILLISTE XNR-201 X-A-B-C

8"

ITALIANO

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

DEUTSCH

RIF. REF. NUM.	COMPONENTE	COMPONENT	COMPONENTE	COMPOSANT	BAUTEIL
01	Vite senza testa	Headless screw	Tornillo sin cabeza	Vis sans tête	Gewindestift
02	Molla	Spring	Muelle	Ressort	Federkeil
03	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube
04	Rondella elastica	Elastic washer	Arandela elastica	Rondelle élastique	Federscheibe
05	Rondella bloccagirante	Impeller holding washer	Arandela bloqueo impulsor	Rondelle blocage turbines	Laufträderschloss-Scheibe
06	Supporto mandata	Delivery support	Soporte de descarga	Support de refoulement	Druckerlager
07	Tubo pompa	Pump pipe	Tubo bomba	Tuyau pompe	Pumpenrohr
08	Parasabbia	Sand guard	Pararena	Pare-sable	Sanddeckel
09	Supporto intermedio	Intermediate support	Soporte intermedio	Support intermédiaire	Zwischenlager
10	Distanziale	Spacer	Espaciador	Entretoise	Distanzstück
11	Guarnizione OR	OR joint	Empaquetadura OR	Joint OR	OR-Dichtung
12	Anello imbocco	Inlet ring	Anillo embocadura	Bague d'embouchure	Eintritttring
13	Griglia (6")	Grid (6")	Rejilla (6")	Grille (6")	Gatter (6")
14	Anello di controspinta	Counter thrust ring	Anillo de contra-empuje	Bague de butée	Gegendrückringe
15	Supporto aspirazione (6")	Suction support (6")	Soporte aspiración (6")	Support d'aspiration (6")	Saugslager(6")
16	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube
17	Giunto (6")	Coupling (6")	Manguito (6")	Accouplement (6")	Kupplung (6")
18	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube
19	Guarnizione OR	OR joint	Empaquetadura OR	Joint OR	OR-Dichtung
20	Girante	Impeller	Impulsor	Turbine	Laufrad
21	Diffusore	Diffuser	Difusor	Diffuseur	Diffusor
22	Copricavo (6")	Cable cover (6")	Cubrecable (6")	Couvre - câble (6")	Kabeldeckel (6")
23	Cuscinetto	Bearing	Cojinete	Roulement	Lagerbuchse
24	Bussola	Bushing	Casquillo	Douille	Buchse
25	Albero	Shaft	Eje	Arbre	Welle
26	Dado	Nut	Tuerca	Ecrou	Mutter
27	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube
28	Fascetta copricavo (6")	Cable cover clamp (6")	Abrazadera cubrecable (6")	Bande couvre - câble (6")	Kabeldeckelschelle (6")
29	Guarnizione valvola	Valve gasket	Empaquetadura valvula	Joint clapet	Ventilsdichtung
30	Valvola	Valve	Valvula	Clapet	Ventil
31	Bocca di mandata	Outlet	Orificio de impulsión	Orifice de refoulement	Druckeröffnung
32	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube
33	Griglia (8")	Grid (8")	Rejilla (8")	Grille (8")	Gatter (8")
34	Fascetta copricavo (8")	Cable cover clamp (8")	Abrazadera cubrecable (8")	Bande couvre - câble (8")	Kabeldeckelschelle (8")
35	Giunto (8")	Coupling (8")	Manguito (8")	Accouplement (8")	Kupplung (8")
36	Supporto aspirazione (8")	Suction support (8")	Soporte aspiración (8")	Support d'aspiration (8")	Saugslager (8")
37	Copricavo (8")	Cable cover (8")	Cubrecable (8")	Couvre - Câble (8")	Kabeldeckel (8")



Le parti idrauliche delle pompe serie XS e XNR interamente in acciaio inox AISI 316, sono ottenute tramite procedimento di microfusione. I componenti così formati hanno uno spessore di parete di 5 mm, non hanno punti di giunzione o saldatura e presentano superfici lisce e compatte.

Al contrario, i componenti in lamiera, ottenuti con il procedimento dello stampaggio a freddo, presentano spessori di parete ridotti, circa 1.5 mm, e numerosi punti di saldatura, che li rendono più fragili in caso di acque abrasive o aggressive.

Le pompe con componenti microfusi, come quelle della serie XS e XNR grazie ad una maggiore resistenza all'usura, sono quindi la soluzione ideale in caso di acque corrosive o abrasive.

The hydraulic components of XS and XNR pumps are completely in AISI 316 stainless steel and are obtained through a high tech investment casting process. They have a thickness of 5 mm with no welding points and show very smooth surfaces.

On the other hand the pressed and welded components show a narrower thickness, about 1,5 mm, and several welding points, which make them more fragile in case of aggressive water.

The pumps constructed with investment cast components are more resistant to wearing and represent the ideal solution in pumping corrosive water.

Las partes hidráulicas de las bombas serie XS y XNR totalmente en acero inoxidable AISI 316, se obtienen por medio de proceso de fundición de precisión.

Los componentes obtenidos han un grueso de pared de 5 mm., no presentan juntas o soldaduras y presentan superficies lisas y compactas. Por lo contrario, los componentes en chapa, obtenidos con proceso de prensado en frío, presentan gruesos de pared reducidos, unos 1.5 mm., y varios puntos de soldadura, mas fragiles en caso de aguas abrasivas o agresivas.

Las bombas con componentes en fundición de precisión, como las de la serie XS y XNR, con una mayor resistencia al desgaste, son por eso la solución ideal en caso de aguas corrosivas o abrasivas.

Les parties hydrauliques des pompes serie XS et XNR complètement en acier inox AISI 316, sont obtenues par procédé de microfusion.

Ces composants ont un épaisseur de la paroi de 5 mm., ils n'ont pas de soudures et présentent surfaces lisses et compactes.

Au contraire, les composants en tôle, obtenus par procédé d'estampage à froid, présentent épaisseurs de la paroi réduits, environ 1,5 mm., et beaucoup de points de soudure, qui sont plus fragiles en cas d'eaux abrasives ou agressives.

Les pompes avec composants de microfusion telles que la serie XS et XNR grâce à une haute résistance à l'usure, sont donc la solution idéale en cas d'eaux corrosives ou abrasives.

Die hydraulischen Komponenten der Pumpen Baureihe XS-XNR sind komplett aus Edstahlguss AISI 316. Sie werden durch ein Feingussverfahren gebaut und haben eine Dicke von 5 mm.

Sie haben keine Schweißpunkten und weisen eine glatte Oberfläche hin. Im Gegenteil haben die Komponenten aus Blech eine Dicke von ca. 1,5 mm und viele Schweißpunkten, die sie zerbrechlicher im Fall von aggressivem Wasser machen.

Deshalb haben die Edstahlgusspumpen der Baureihe XS und XNR eine bessere Verschleißbeständigkeit und stellen die ideale Lösung bei der Förderung von aggressivem Wasser dar.



N.B. XS-151, XNR-201: consegna da settembre 2003 – XS-181: consegna da ottobre 2003 • N.B. XS-151, XNR-201: Deliveries starting from September 2003 – XS-181: Deliveries starting from October 2003 • NOTA: XS-151, XNR-201: entrega a partir de Septiembre 2003 – XS-181: entrega a partir de Octubre 2003 • Remarque: XS-151, XNR-201: livraisons à partir du mois de Septembre 2003 – XS-181: livraisons à partir du mois d'Octobre 2003 • N.B. XS-151, XNR-201: Lieferbar ab September 2003 – XS-181: Lieferbar ab Oktober 2003.

SCHEMA INSTALLAZIONE ELETTROPOMPA SOMMERSA DA 6" E 8" CON ACCESSORI

INSTALLATION SCHEME FOR 6" AND 8" ELECTRIC SUBMERSIBLE PUMPS WITH ACCESSORIES

ESQUEMA INSTALACION ELECTROBOMBA SUMERGIBLE DE 6" Y 8" CON ACCESORIOS

SCHEMA D'INSTALLATION D'UNE ELETTROPOMPE IMMERSÉE DE 6" ET 8" AVEC ACCESSORIES

INSTALLATIONSPLAN VON EINER ELEKTRO-UNTERWASSERPUMPE VON 6" UND 8" MIT EINRICHTUNGEN

Schema installazione elettropompa sommersa da 6" e 8" con accessori.

Elettropompa sommersa

1. Motore
2. Pompa

Accessori

3. Valvola di ritegno verticale
4. Cavo
5. Tubazione
6. Fascette reggicavo
7. Morsetti di sostegno
- 7a Piastra di chiusura stagna (alternativa)
8. Curva
9. Manometro
10. Valvola di ritegno orizzontale
11. Saracinesca
12. Sonde di livello
13. Tubetto di plastica per interrimento cavo
14. Cavo
15. Avviatore elettrico
16. Interruttore generale

A = Livello statico (=livello acqua a pompa ferma)
B = Livello dinamico (=livello acqua a pompa funzionante)

Installation scheme for 6" and 8" electric submersible pumps with accessories.

Electric submersible pump

1. Motor
2. Pump

Accessories

3. Vertical check valve
4. Cable
5. Pipe
6. Cable holder clamps
7. Support terminals
- 7a Watertight plate (alternative)
8. Curve
9. Pressure gauge
10. Horizontal check valve
11. Gate valve
12. Level probes
13. Little plastic pipe for cable laying underground
14. Cable
15. Electric starter
16. General switch

A = Static level (=water level when the pump is switched off)
B = Dynamic level (=water level when the pump is switched on)

Esquema instalación electrobomba sumergible de 6" y 8" con accesorios.

Electrobomba sumergible

1. Motor
2. Bomba

Accesorios

3. Valvula de retención vertical
4. Cable
5. Tubería
6. Abrazaderas cubrecable
7. Grapas para suspensión
- 7a Plancha de cierre hermético (alternativa)
8. Curva
9. Manometro
10. Valvula de retención horizontal
11. Compuerta
12. Sondas de nivel
13. Tubito de plástico para enterramiento cable
14. Cable
15. Arranque eléctrico
16. Interruptor general

A = Nivel estático (=nivel agua con bomba parada)
B = Nivel dinámico (=nivel agua con bomba en función)

Schéma d'installation d'une électropompe immergée de 6" e 8" avec accessoires.

Électropompe immergée

1. Moteur
2. Pompe

Accessoires

3. Clapet de retenue vertical
4. Câble
5. Tuyau
6. Bande serre-câble
7. Borne de support
- 7a Plaque de fermeture étanche (alternative)
8. Courbe
9. Manomètre
10. Clapet de retenue horizontal
11. Vanne
12. Électrodes de niveau
13. Tube en plastique pour enterrement du câble
14. Câble
15. Démarreur électrique
16. Interrupteur général

A = Niveau statique (=niveau de l'eau quand la pompe est arrêtée)
B = Niveau dynamique (=niveau de l'eau quand la pompe fonctionne)

Installationsplan von einer Elektro-Unterwasserpumpe von 6" und 8" mit Einrichtungen.

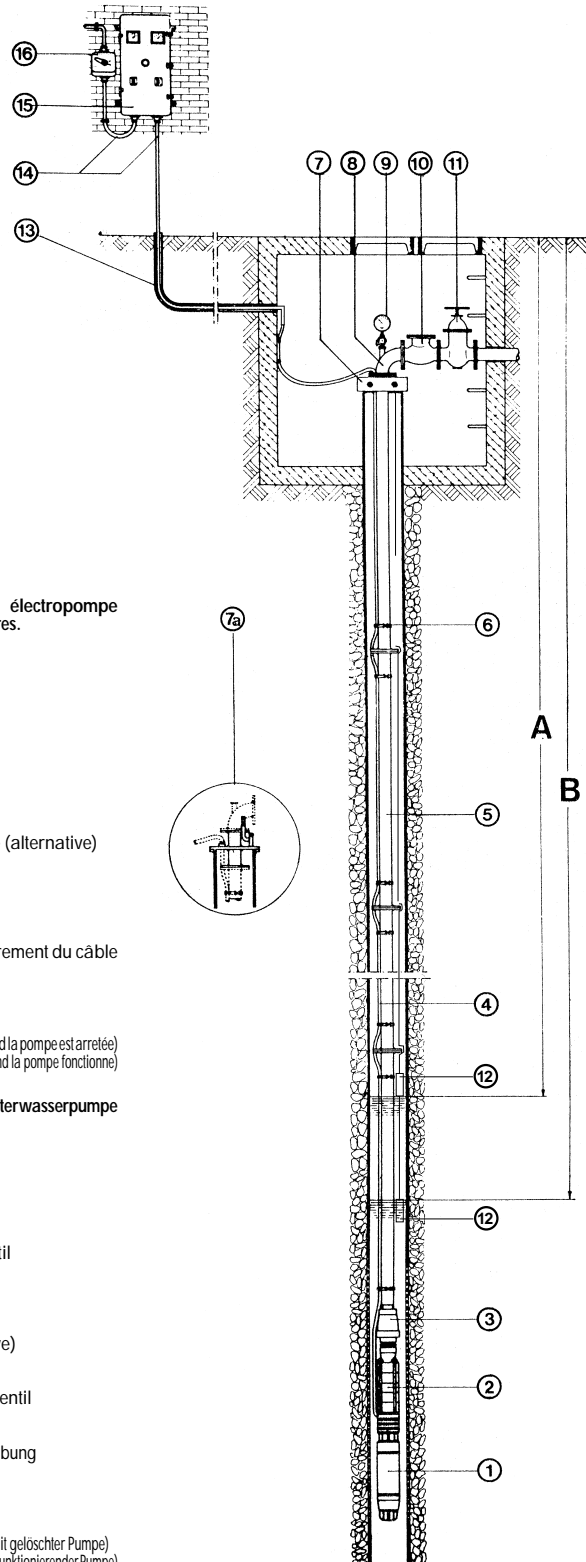
Elektro-Unterwasserpumpe

1. Motor
2. Pumpe

Einrichtungen

3. Senkrechtcs Rückschlagsventil
4. Kabel
5. Rohrleitung
6. Kabelband
7. Stützschellen
- 7a Dichtschlussplatte (Alternative)
8. Kurve
9. Manometer
10. Waagerechtes Rückschlagsventil
11. Schieber
12. Niveausonden
13. Plastikröhrchen für Kabeleingrabung
14. Kabel
15. Elektrischer Anlasser
16. Hauptschalter

A = Statisches Niveau (=Wasserniveau mit gelöschter Pumpe)
B = Dynamisches Niveau (=Wasserniveau mit funktionierender Pumpe)



ESEMPI D'INSTALLAZIONE

EXAMPLE OF INSTALLATION / EJEMPLOS DE INSTALACION

EXEMPLES D'INSTALLATION / INSTALLATIONSBEISPIELE

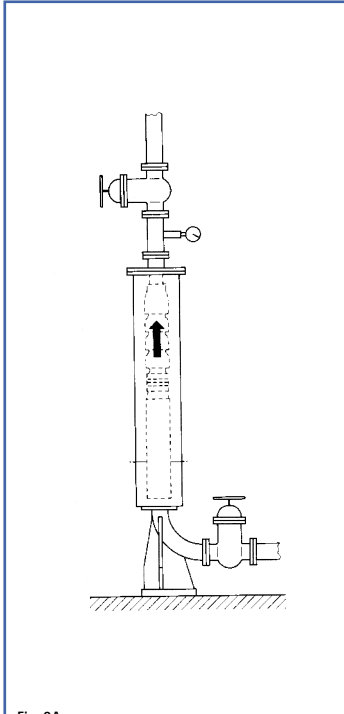


Fig. 2A
Mantello premente verticale in serie

Picture 2A

Vertical delivery shell in series

Fig. 2A

Descarga vertical en serie

Fig. 2A

Manteau de refoulement vertical en serie

Bild 2A

Vertikaler Druckmantel in Serie

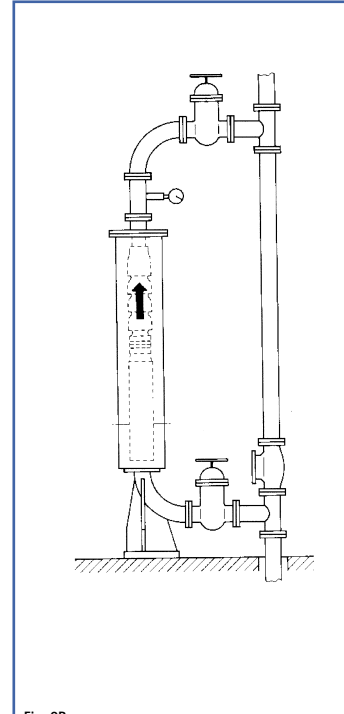


Fig. 2B

Mantello premente verticale con by-pass

Picture 2B

Vertical delivery shell with by-pass

Fig. 2B

Descarga vertical con by-pass

Fig. 2B

Manteau de refoulement vertical avec by-pass

Bild 2B

Vertikaler Druckmantel mit By-pass

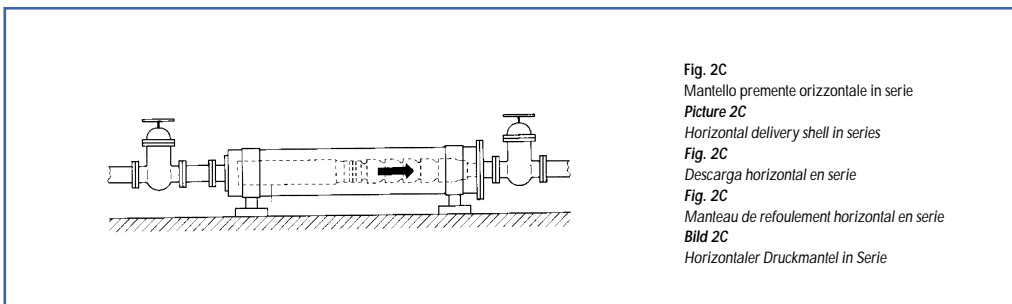


Fig. 2C

Mantello premente orizzontale in serie

Picture 2C

Horizontal delivery shell in series

Fig. 2C

Descarga horizontal en serie

Fig. 2C

Manteau de refoulement horizontal en serie

Bild 2C

Horizontaler Druckmantel in Serie

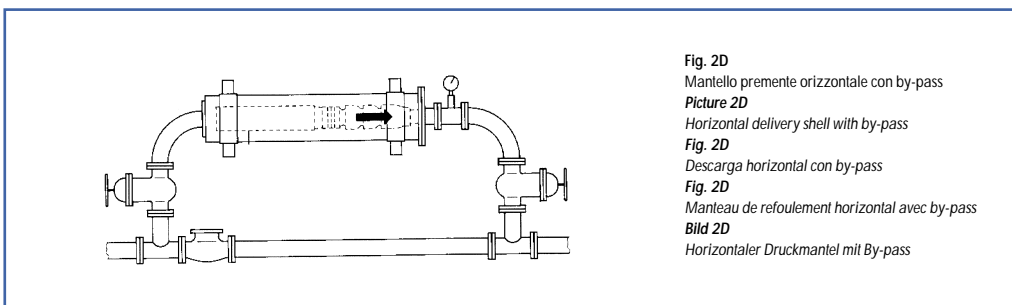


Fig. 2D

Mantello premente orizzontale con by-pass

Picture 2D

Horizontal delivery shell with by-pass

Fig. 2D

Descarga horizontal con by-pass

Fig. 2D

Manteau de refoulement horizontal avec by-pass

Bild 2D

Horizontaler Druckmantel mit By-pass

ESEMPI D'INSTALLAZIONE

EXAMPLE OF INSTALLATION / EJEMPLOS DE INSTALACION

EXEMPLES D'INSTALLATION / INSTALLATIONSBEISPIELE

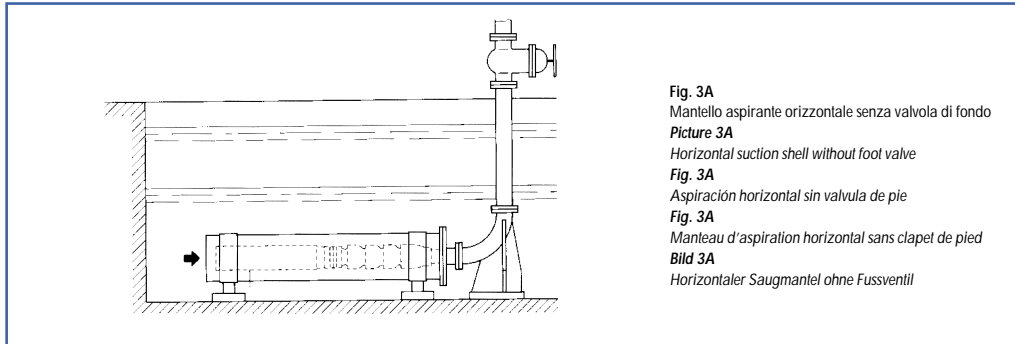


Fig. 3A
Mantello aspirante orizzontale senza valvola di fondo
Picture 3A
Horizontal suction shell without foot valve
Fig. 3A
Aspiración horizontal sin valvula de pie
Fig. 3A
Manteau d'aspiration horizontal sans clapet de pied
Bild 3A
Horizontaler Saugmantel ohne Fussventil

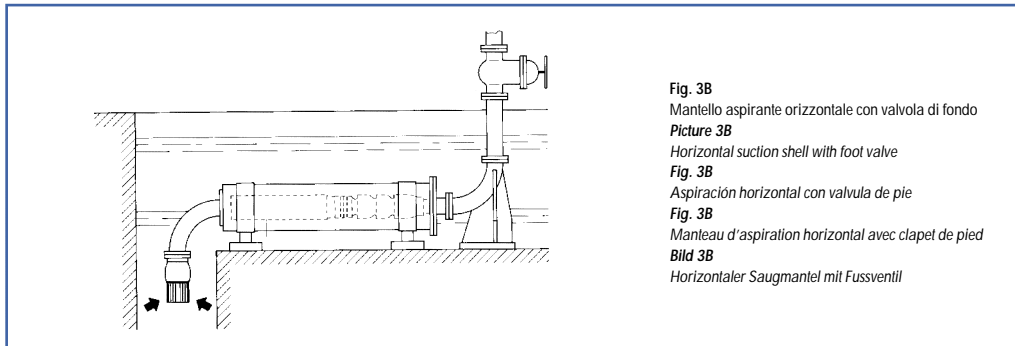


Fig. 3B
Mantello aspirante orizzontale con valvola di fondo
Picture 3B
Horizontal suction shell with foot valve
Fig. 3B
Aspiración horizontal con valvula de pie
Fig. 3B
Manteau d'aspiration horizontal avec clapet de pied
Bild 3B
Horizontaler Saugmantel mit Fussventil

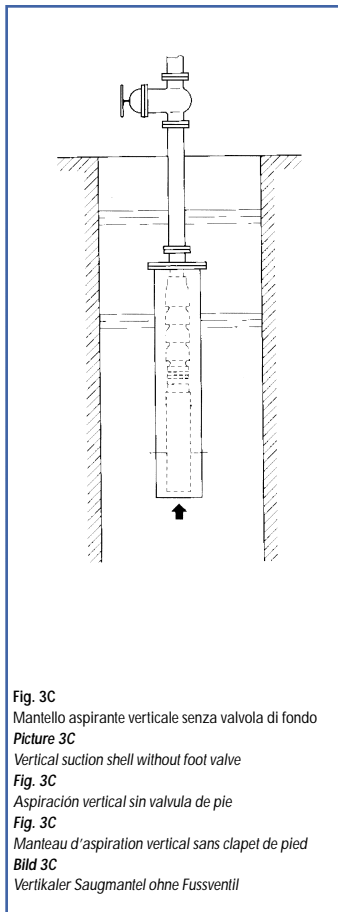


Fig. 3C
Mantello aspirante verticale senza valvola di fondo
Picture 3C
Vertical suction shell without foot valve
Fig. 3C
Aspiración vertical sin valvula de pie
Fig. 3C
Manteau d'aspiration vertical sans clapet de pied
Bild 3C
Vertikaler Saugmantel ohne Fussventil

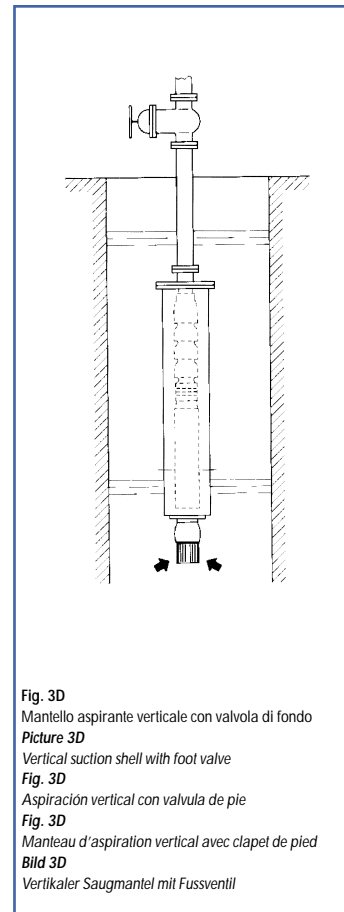


Fig. 3D
Mantello aspirante verticale con valvola di fondo
Picture 3D
Vertical suction shell with foot valve
Fig. 3D
Aspiración vertical con valvula de pie
Fig. 3D
Manteau d'aspiration vertical avec clapet de pied
Bild 3D
Vertikaler Saugmantel mit Fussventil

- La ditta si riserva la facoltà di modificare senza preavviso i dati riportati in questo catalogo.
 - Saer can alter the data mentioned in this catalogue without notifications.
- Saer se reserva el derecho de modificar los datos indicados en este catalogo sin previo aviso.
 - Saer se réserve le droit de modifier sans préavis les données techniques dans ce catalogue.
- Die Firma hat die Möglichkeit, plötzlich die in diesem Katalog enthaltenen Daten zu ändern.

SAER[®]
ELETTROPOMPE

SAER ELETTROPOMPE srl
Via Circonvallazione, 22 • 42016 Guastalla (RE) Italy
Tel. 0522.83.09.41 r. a. • Fax 0522.82.69.48
e-mail: info@saerelettropompe.com - <http://www.saerelettropompe.com>